SONY

2-654-464-**31** (1)

Digital Still Camera

Lea esto primero

ES

Manual de instrucciones

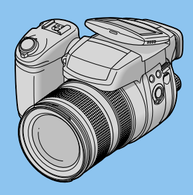
Antes de utilizar la unidad, lea detenidamente este manual y “Guía del usuario/Solución de problemas” (volumen aparte) y consérvelos para futuras referencias.

Leia isto primeiro

PT

Instruções de operação

Antes de operar a unidade por favor leia cuidadosamente este manual e “Guia do utilizador/ Resolução de problemas” (volume separado) e retenha-os para referência futura.



DSC-R1

Cyber-shot

MEMORY STICK | InfoLITHIUM M SERIES

Consulte “Guía del usuario/Solución de problemas” (volumen aparte)
Explica técnicas avanzadas y qué hacer si surge un problema con la cámara.

Consulte o “Guia do utilizador/Resolução de problemas” (volume separado)
Explica técnicas avançadas e o que fazer se tiver problemas com a sua câmara.

© 2005 Sony Corporation
Printed in Japan

Impreso en papel 100% reciclado utilizando tinta hecha con aceite vegetal exento de compuesto orgánico volátil (COV).
A impressão foi feita em papel 100% reciclado utilizando tinta à base de óleo vegetal isenta de COV (composto orgânico volátil).

2654464310

Comprobación de los accesorios suministrados

- Adaptador de ca AC-L15A (1)
- Protector de objetivo (1)
- Correa de bandolera (1)
- Cable de alimentación (1)
- Tapa del objetivo (1)
- CD-ROM (Software de aplicación del Cyber-shot/ Image Data Converter SR) (2)
- Manual de instrucciones: “Lea esto primero” (este manual) (1)
- Batería recargable NP-FM50 (1)
- Cable USB (1)
- Manual de instrucciones: “Guía del usuario/Solución de problemas” (1)
- Cable para vídeo (1)

Notas

- Cargue la batería NP-FM50 suministrada antes de utilizar la cámara por primera vez.
- La pantalla LCD y el visor LCD están fabricada utilizando tecnología de muy alta precisión por lo que más del 99,99% de los píxeles son operativos para uso efectivo. Sin embargo, es posible que haya algunos puntos diminutos negros y/o brillantes (de color blanco, rojo, azul o verde) que aparezcan constantemente en la pantalla LCD. Estos puntos son normales en el proceso de fabricación y no afectan en absoluto a la imagen grabada.
- La cámara es un instrumento de precisión. Tenga cuidado de no golpear el objetivo ni la pantalla LCD, y de no aplicarle fuerza. Coloque la correa para evitar que la cámara se dañe dejándola caer, etc. → *“Guía del usuario/Solución de problemas” (página 17)*

Acerca del transporte y almacenamiento

– Cierre la pantalla LCD hacia el cuerpo.
– Ajuste el zoom completamente en la posición W para poner el objetivo adentro.
– Ponga la tapa del objetivo.

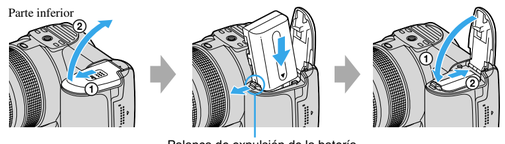
En la página Web de atención al cliente puede encontrar información adicional sobre este producto y respuesta a las preguntas hechas con más frecuencia.

http://www.sony.net/

1 Prepare la batería

Asegúrese de apagar la cámara antes de que comience la carga.

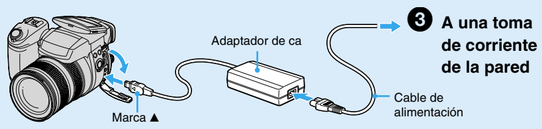
❶ Inserte la batería.



Abra la tapa de la batería

Inserte la batería a fondo firmemente al tiempo que presiona la **palanca de expulsión de la batería** con la punta de la batería

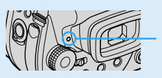
Cierre la tapa de la batería



❸ A una toma de corriente de la pared

❷ Abra la tapa, y retírela. Conecte la clavija en la toma DC IN.

Lámpara ϟ/CHG



Encendida: Carga
Apagada: Completada (Desconecte el adaptador de ca)

- Cargar una batería completamente descargada utilizando el adaptador de ca a una temperatura de 25°C lleva aproximadamente 180 min (minuto)
  La carga podrá llevar más tiempo en ciertas circunstancias o condiciones.
- La lámpara también se enciende mientras se carga el flash.

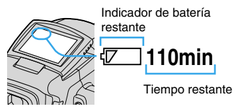
Utilización del adaptador de ca

Utilice la cámara conectada a una toma de corriente como se muestra en la ilustración de arriba.

- Conecte el adaptador de ca a una toma de corriente de la pared que sea fácilmente accesible. Si se produce algún problema, desconecte inmediatamente la clavija de la toma de corriente de la pared.
- Después de utilizar el adaptador de ca, desconéctelo de la cámara y de la toma de corriente de la pared.
- Este aparato no estará desconectado de la fuente de alimentación de ca en tanto que el mismo esté conectado a la toma de corriente de la pared aunque el propio aparato haya sido apagado.
- No utilice el adaptador de ca colocado en un espacio estrecho, tal como entre una pared y un mueble.

Para comprobar el tiempo de batería restante

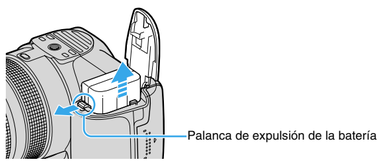
Ajuste el interruptor POWER en ON para encender y compruebe el tiempo en la pantalla LCD.



- La aparición del tiempo de batería restante correcto lleva aproximadamente un min (minuto)
- Es posible que el tiempo restante visualizado no sea correcto en ciertas circunstancias.

Para extraer la batería

Abra la tapa y deslice la palanca de expulsión de la batería en el sentido de la flecha. Tenga cuidado de no dejar caer la batería.



Para utilizar su cámara en el extranjero — Fuentes de alimentación

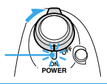
Puede utilizar su cámara y el adaptador de ca (suministrado) en cualquier país o región donde el suministro de corriente sea entre ca 100 V a 240 V, 50/60 Hz

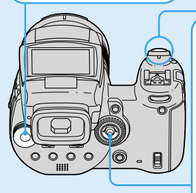
- **No utilice un transformador electrónico (convertidor para viaje), porque es posible que ocasione un mal funcionamiento.**

2 Encienda la cámara/ajuste el reloj

❶ Seleccione 📷.

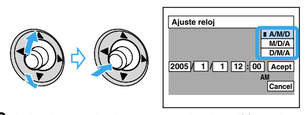
❷ Ajuste el interruptor POWER en ON deslizándolo en el sentido de la flecha.





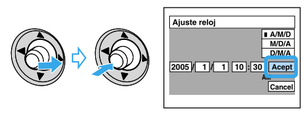
❸ Ponga el reloj en hora con el multiselector.

1 Seleccione el formato de visualización de la fecha moviendo el multiselector a ▲/▼, después pulse el centro del multiselector.



2 Seleccione cada elemento moviendo a ◄/► y ajuste el valor numérico moviendo a ▲/▼, después pulse el centro del multiselector.

3 Seleccione [Acept] moviendo a ►, después pulse el centro del multiselector.



- Para cancelar, seleccione [Cancel] y pulse el centro del multiselector.

Para cambiar la fecha y hora

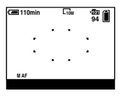
Seleccione [Ajuste reloj] en la pantalla 🧰 (Ajustes) y realice el procedimiento del paso ❸ de arriba. → *“Guía del usuario/Solución de problemas” (páginas 31 y 82)*

Acerca de la visualización del reloj

- Si seleccionó [D/M/A] en el paso ❸-1, ajuste la hora en ciclo de 24 h (hora)
- Medianoche se indica como 12:00 AM, y mediodía como 12:00 PM.

Cuando conecta la alimentación

- A menos que ponga en hora el reloj, la pantalla de ajuste del reloj aparecerá cada vez que encienda la cámara.
- Cuando se enciende la cámara por segunda vez o posteriormente aparece la pantalla siguiente.



Para desconectar la alimentación

Ajuste el interruptor POWER en OFF deslizándolo en el sentido de la flecha.

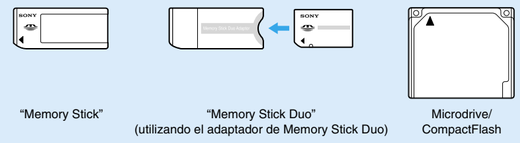
- Si la cámara está funcionando con batería y no la utiliza durante cierto tiempo, se pondrá automáticamente en el modo de ahorro de energía (lámpara POWER: color rojo) para evitar que se descargue la batería. Para cambiar el ajuste → *“Guía del usuario/Solución de problemas” (página 72)*

Cambio del ajuste de idioma

Puede cambiar la visualización en pantalla para mostrar los mensajes en un idioma especificado. Para cambiar el ajuste de idioma, pulse MENU para visualizar la pantalla de menú. Seleccione 🧰 (Ajustes) con el botón de control, después seleccione [A Idioma] en 🧰 (Ajustes 1), y seleccione el idioma deseado. → *“Guía del usuario/Solución de problemas” (página 80)*

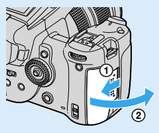
3 Inserte un medio de grabación (no suministrado)

Medio de grabación disponible para la cámara

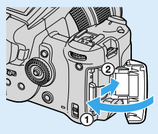


“Memory Stick” | “Memory Stick Duo” (utilizando el adaptador de Memory Stick Duo) | Microdrive/ CompactFlash

Puede utilizar un “Memory Stick”, “Memory Stick Duo” (utilizando adaptador de Memory Stick Duo), Microdrive o tarjeta CompactFlash (tarjeta CF) como medio de grabación.

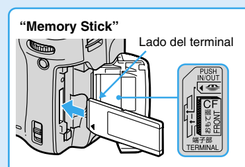


Abra la tapa del “Memory Stick”/ tarjeta CF.



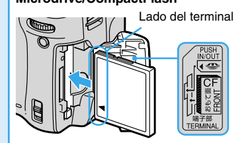
Cierre la tapa del “Memory Stick”/ tarjeta CF.

“Memory Stick”



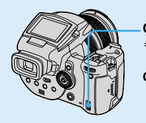
Inserte el “Memory Stick” a fondo hasta que produzca un clic.

Microdrive/CompactFlash



Inserte el Microdrive/tarjeta CF a fondo por el lado del conector como se muestra en la ilustración.

Cambio del medio de grabación



Conmutador 🧰/CF
🧰: Cuando quiera grabar imágenes en un “Memory Stick” o reproducir imágenes desde un “Memory Stick”.
CF: Cuando quiera grabar imágenes en un Microdrive/tarjeta CF o reproducir imágenes desde un Microdrive/tarjeta CF.

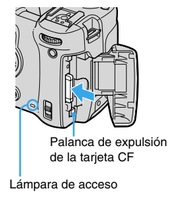
Microdrive/CompactFlash

Hemos comprobado la compatibilidad de los siguientes Microdrives.
Hitachi Global Storage Technologies, Inc.
DSCM-11 000 (1 GB)
3K4-2 2GB (HMS 360402D 5CF00)
3K4-4 4GB (HMS 360404D 5CF00)
3K6-4 4GB (HMS 360604D 5CF00)
3K6-6 6GB (HMS 360606D 5CF00)

Hemos comprobado la compatibilidad de tarjetas CF compatibles con CompactFlash Type I y Type II, sin embargo, no podemos garantizar la correcta operación con todas las tarjetas CF.

- Con esta cámara no se puede copiar entre distintos medios de grabación.
- Puede introducir un “Memory Stick” y un Microdrive/tarjeta CF al mismo tiempo. Sin embargo, no podrá grabar una imagen en ambos medios simultáneamente.
- Para más información sobre el “Memory Stick” → *“Guía del usuario/Solución de problemas” (página 124)*
- El Microdrive es un disco compacto y de poco peso que cumple con las normas CompactFlash Type II. Para más información sobre el Microdrive → *“Guía del usuario/Solución de problemas” (página 126)*
- Antes de utilizar un Microdrive/tarjeta CF, asegúrese de formatearlo utilizando esta cámara. De lo contrario, no podrá obtener un rendimiento satisfactorio. → *“Guía del usuario/Solución de problemas” (página 78)*

Para retirar un medio de grabación



Abra la tapa del “Memory Stick”/tarjeta CF, después pulse hacia dentro el “Memory Stick” una vez o pulse la palanca de expulsión de la tarjeta CF para que se expulse el Microdrive/tarjeta CF.

Cuando esté encendida la lámpara de acceso

No abra nunca la tapa del “Memory Stick”/tarjeta CF ni desconecte la alimentación. Los datos podrían estropearse.

continúa en el reverso

SONY

Digital Still Camera

Lea esto primero

ES

Manual de instrucciones

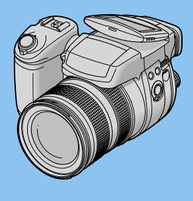
Antes de utilizar la unidad, lea detenidamente este manual y and “Guía del usuario/Solución de problemas” (volumen aparte) y consérvelos para futuras referencias.

Leia isto primeiro

PT

Instruções de operação

Antes de operar a unidade por favor leia cuidadosamente este manual e “Guia do utilizador/ Resolução de problemas” (volume separado) e retenha-os para referência futura.



DSC-R1

Cyber-shot

MEMORY STICK | InfoLITHIUM M SERIES

Consulte “Guía del usuario/Solución de problemas” (volumen aparte)
Explica técnicas avanzadas y qué hacer si surge un problema con la cámara.

Consulte o “Guia do utilizador/Resolução de problemas” (volume separado)
Explica técnicas avançadas e o que fazer se tiver problemas com a sua câmara.

Verificar os acessórios fornecidos

- Adaptador CA AC-L15A (1)
- Pára-sol (1)
- Correia de ombro (1)
- Cabo de alimentação (1)
- Tampa da lente (1)
- CD-ROM (software de aplicação para Cyber-shot/ Image Data Converter SR) (2)
- Instruções de operação: “Leia isto primeiro” (este manuall) (1)
- Pack de baterias recarregável NP-FM50 (1)
- Cabo USB (1)
- Instruções de operação: “Guia do utilizador/ Resolução de problemas” (1)
- Cabo de vídeo (1)

Notas

- Carregue o pack de baterias NP-FM50 fornecido antes de utilizar a câmara pela primeira vez.
- O ecrã LCD e o visor LCD são fabricados utilizando tecnologia de precisão extremamente alta, por isso mais de 99,99% dos pixéis estão operacionais para utilização eficaz. Contudo, pode haver alguns pequenos pontos negros e/ou pontos brilhantes (de cor branca, vermelha, azul ou verde) que aparecem constantemente no ecrã LCD. Estes pontos são normais no processo de fabrico e não afectam de forma alguma a gravação.
- A câmara é um instrumento de precisão. Tenha cuidado para não dar pancadas nas lentes ou ecrã LCD e não aplique força. Coloque a correia para evitar que a câmara se danifique ao cair, etc. → *“Guia do utilizador/Resolução de problemas” (página 17)*

Sobre o transporte ou armazenagem

– Feche o ecrã LCD na direcção do corpo.
– Ajuste o zoom completamente para a posição W para a lente ir para dentro.
– Coloque a tampa da lente.

Informação adicional sobre este produto e respostas a perguntas frequentes podem ser encontradas no Website do Apoio ao Cliente.

http://www.sony.net/

1 Preparar o pack de baterias

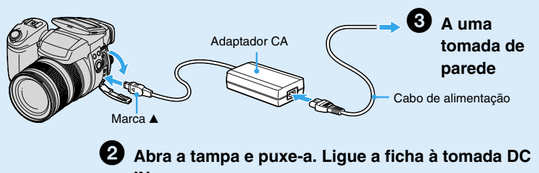
Certifique-se de que desliga a câmara antes de iniciar o carregamento.

❶ Insira o pack de baterias.

Abra a tampa da bateria

Insira com firmeza o pack de baterias até ao fim enquanto pressiona a **alavanca de ejecção da bateria** com a ponta da bateria

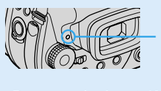
Feche a tampa da bateria



❸ A uma tomada de parede

❷ Abra a tampa e puxe-a. Ligue a ficha à tomada DC IN.

Lâmpada ϟ/CHG



Luz acesa: Carregamento
Luz apagada: Terminado (Desligue o adaptador CA.)

- Demora aproximadamente 180 minutos para carregar completamente uma bateria descarregada utilizando o adaptador CA à temperatura de 25°C. O carregamento pode demorar mais tempo em certas circunstâncias ou condições.
- A lâmpada também acende enquanto carrega o flash.

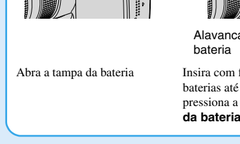
Utilização do adaptador CA

Utilize a câmara ligada a uma tomada de parede como ilustrado acima.

- Ligue o adaptador CA a uma tomada de parede com acesso fácil. Se ocorrer algum problema desligue imediatamente a ficha da tomada de parede.
- Depois da utilização, desligue o adaptador CA da câmara e da tomada de parede.
- Este aparelho não está desligado da fonte de alimentação CA desde que esteja ligado à tomada de parede mesmo que o aparelho tenha sido desligado.
- Não use o adaptador CA colocado num local estreito, tal como entre a parede e um móvel.

Para verificar o tempo de bateria restante

Coloque o botão POWER em ON para ligar e verificar a hora no ecrã LCD.



- Demora cerca de um minuto até que apareça o tempo de bateria restante correcto.
- O tempo restante mostrado pode não ser correcto em certas circunstâncias.

Para retirar o pack de baterias

Abra a tampa e deslize a alavanca de ejecção da bateria na direcção da seta. Tenha cuidado para não deixar cair a bateria.

Para utilizar a sua câmara no estrangeiro — Fontes de alimentação

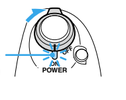
Pode utilizar a sua câmara e o adaptador CA (fornecido) em qualquer país ou região onde a corrente é de 100 V a 240 V CA, 50/60 Hz.

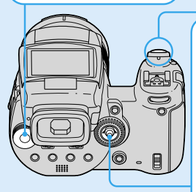
- **Não utilize um transformador electrónico (conversor de viagem) pois pode causar mau funcionamento.**

2 Ligar a câmara/acertar o relógio

❶ Seleccione 📷.

❷ Coloque o botão POWER em ON deslizando na direcção da seta.



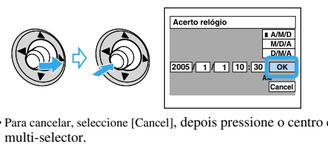


❸ Acerte o relógio com o multi-selector.

1 Seleccione o formato de visualização da data movendo o multi-selector para ▲/▼, depois pressione o centro do multi-selector.

2 Seleccione cada item movendo para ◄/► e ajuste o valor numérico movendo para ▲/▼, depois pressione o centro do multi-selector.

3 Seleccione [OK] movendo para ►, depois pressione o centro do multi-selector.



- Para cancelar, seleccione [Cancel], depois pressione o centro do multi-selector.

Para mudar a data e a hora

Seleccione [Acerto relógio] no ecrã 🧰 (Regulação) e execute o procedimento no passo ❸ acima. → *“Guia do utilizador/Resolução de problemas” (páginas 31 e 82)*

Sobre o visor do relógio

- Se seleccionou [D/M/A] no passo ❸-1, ajuste a hora num ciclo de 24 horas.
- Meia noite é indicado como 12:00 AM e meio-dia como 12:00 PM.

Quando liga a alimentação

- Se não acertar o relógio, o ecrã de acerto do relógio aparece sempre que liga a câmara.
- O seguinte ecrã aparece quando a câmara é ligada pela segunda vez ou depois.

Para desligar a alimentação

Coloque o botão POWER em OFF deslizando na direcção da seta.

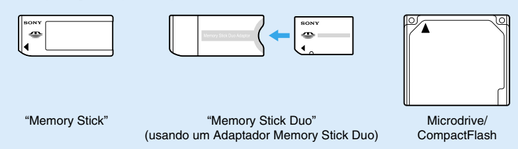
- Se a câmara estiver a funcionar com energia da bateria e não a operar durante algum tempo, a câmara comuta automaticamente para o modo de Economia de Energia (lâmpada POWER: vermelha) para evitar o desgaste do pack de baterias. Para mudar o ajuste → *“Guia do utilizador/Resolução de problemas” (página 72)*

Mudar o ajuste do idioma

Pode mudar a visualização do ecrã para mostrar mensagens num idioma especificado. Para mudar o ajuste do idioma, pressione MENU para mostrar o ecrã do menu. Seleccione 🧰 (Regulação) com o botão de controlo e em seguida seleccione [A Idioma] em 🧰 (Regulação 1), e seleccione o idioma desejado. → *“Guia do utilizador/Resolução de problemas” (página 80)*

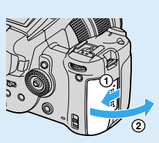
3 Inserir um meio de gravação (não fornecido)

Meio de gravação disponível para a câmara

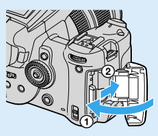


“Memory Stick” | “Memory Stick Duo” (usando um Adaptador Memory Stick Duo) | Microdrive/ CompactFlash

Pode usar um “Memory Stick”, “Memory Stick Duo” (usando Adaptador Memory Stick Duo) Microdrive, ou cartão CompactFlash (cartão CF) como um meio de gravação.

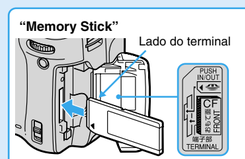


Abra a tampa do “Memory Stick”/ cartão CF.



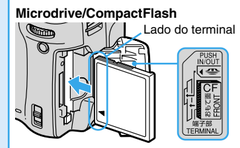
Feche a tampa do “Memory Stick”/cartão CF.

“Memory Stick”



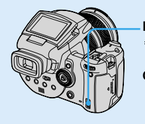
Coloque o “Memory Stick” completamente até dar um estalido.

Microdrive/CompactFlash



Insira completamente o cartão Microdrive/CF a partir do lado do conector como mostrado na ilustração.

Ligar o meio de gravação



Botão 🧰/CF
🧰: Quando grava imagens para um “Memory Stick” ou reproduz imagens de um “Memory Stick”.
CF: Quando grava imagens para um cartão Microdrive/CF ou reproduz imagens de um cartão Microdrive/CF.

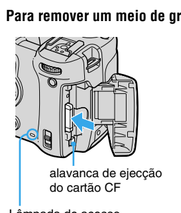
Microdrive/CompactFlash

Verificámos a compatibilidade dos seguintes Microdrives.
Hitachi Global Storage Technologies, Inc.
DSCM-11000 (1 GB)
3K4-2 2GB (HMS 360402D 5CF00)
3K4-4 4GB (HMS 360404D 5CF00)
3K6-4 4GB (HMS 360604D 5CF00)
3K6-6 6GB (HMS 360606D 5CF00)

Verificámos a compatibilidade dos cartões CF conformes CompactFlash Tipo I e Tipo II, no entanto, não podemos garantir a operação correcta de todos os cartões CF.

- A cópia entre meios não pode ser feita com esta câmara.
- Pode inserir um “Memory Stick” e um cartão Microdrive/CF ao mesmo tempo. Contudo, não pode gravar uma imagem em ambos os meios simultaneamente.
- Para mais informações acerca do “Memory Stick” → *“Guia do utilizador/Resolução de problemas” (página 123)*
- O Microdrive é uma unidade de disco rígido compacta e leve que está conforme as normas CompactFlash Tipo II. Para mais informações acerca do Microdrive → *“Guia do utilizador/Resolução de problemas” (página 125)*
- Antes de utilizar um cartão Microdrive/CF, certifique-se de que o formata usando esta câmara. Caso contrário, pode-se não obter desempenho satisfatório. → *“Guia do utilizador/Resolução de problemas” (página 78)*

Para remover um meio de gravação



Abra a tampa do “Memory Stick”/cartão CF, depois empurre uma vez o “Memory Stick” ou puxe a alavanca de ejecção do cartão CF para que o cartão Microdrive/CF seja ejectado.

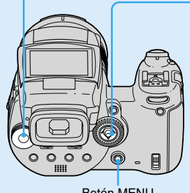
Quando a lâmpada de acesso estiver acesa

Nunca abra a tampa do “Memory Stick”/cartão CF ou desligue a alimentação. Os dados podem ficar danificados.

Continua no verso

4 Seleccione el tamaño de imagen a utilizar

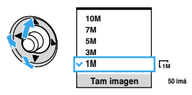
1 Seleccione .



Botón MENU

2 Pulse MENU.

3 Seleccione (Tam imagen) moviendo el multiselector a ◄, después seleccione el tamaño de imagen deseado moviendo el multiselector a ▲/▼.



• El número de imágenes fijas que pueden grabarse está indicada en el lado derecho de [Tam imagen].

4 Pulse MENU para completar el ajuste.

Acerca de los tamaños de imagen fija

Para más detalles sobre el tamaño de imagen → *"Guía del usuario/Solución de problemas" (página 12)*

Los ajustes predeterminados están marcados con ✓.

	Tamaño de imagen*	Directrices	Nº. de imágenes	Impresión
✓	10M (3 888×2 592)	Para almacenar imágenes importantes o imprimir imágenes en tamaño A3/A3+** o tamaño A4 fino	Menos	Fina
	7M (3 264×2 176)			
	5M (2 784×1 856)	Para imprimir en tamaño A4 o imágenes de alta densidad en tamaño A5		
	3M (2 160×1 440)			
	1M (1 296×864)	Para imprimir en tamaño tarjeta postal Para grabar un número más grande de imágenes Para crear páginas web	Más	Tosca

* Las imágenes grabadas utilizando la cámara son de la misma relación 3:2 que el papel de impresión usado para las fotografías o las tarjetas postales, etc.

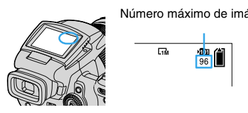
** Este es un tamaño más grande que el tamaño A3. Puede imprimir imágenes con un margen alrededor de la imagen de tamaño A3.

• Puede cambiar el tamaño de las imágenes posteriormente (*[Cam tam]* → *"Guía del usuario/Solución de problemas" (página 69)*)

Acerca del el número de imágenes fijas que pueden grabarse

El número grabable de imágenes fijas varía en función del tamaño de imagen seleccionado.

Para más detalles sobre el número de imágenes que pueden grabarse → *"Guía del usuario/Solución de problemas" (página 22)*



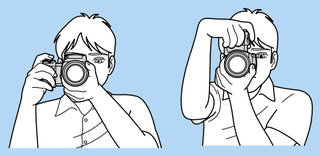
Número máximo de imágenes grabables

• El número de imágenes que pueden grabarse puede variar en función de las condiciones de la toma de imágenes.

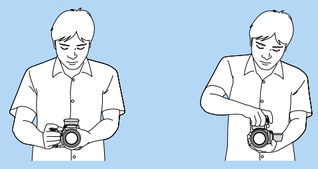
5 Tome imágenes fácilmente (Modo de ajuste automático)

Sujeción de la cámara

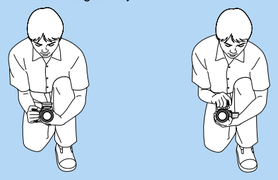
Utilizando el visor



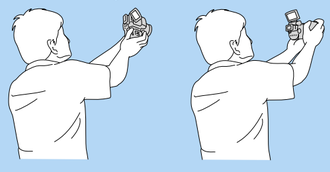
Utilizando la pantalla LCD



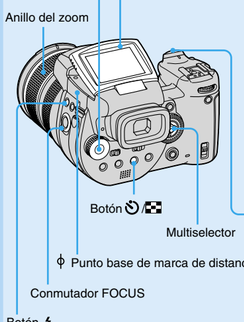
Para una toma en ángulo bajo



Para una toma en ángulo alto

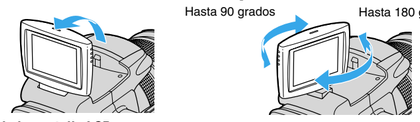


1 Seleccione .



2 Ajuste el ángulo de la pantalla LCD según sus preferencias.

Sitúe un motivo en el centro del cuadro de enfoque.



Giro de la pantalla LCD

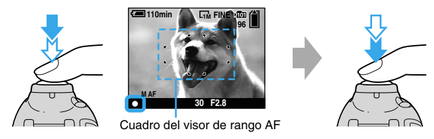
Voltee la pantalla LCD hacia el lado del objetivo. La imagen en la pantalla LCD es una imagen reflejada. Sin embargo, la imagen puede ser normal cuando se graba.

3 Tome la imagen con el botón del disparador.

Mantenga pulsado el botón del disparador en la mitad para enfocar.

Indicador de bloqueo AE/AF
Indicador parpadeando
→ Indicador encendido/pitido

Pulse el botón del disparador a fondo.
Suena el obturador.



Utilización del zoom

• La relación del zoom óptico es hasta 5×. Puede utilizar el zoom digital cuya relación es hasta 15×.
Para más detalles sobre los ajustes del [Zoom digital] y la calidad de imagen → *"Guía del usuario/Solución de problemas" (página 71)*

Selección de un modo de flash para imágenes fijas

El flash emerge automáticamente y destella cuando el entorno es oscuro o se toma un motivo con luz de fondo (Auto)). Cierre el flash con la mano después de usarlo.

Cuando se quiera reducir el efecto ojos rojos o no utilizar el flash

Mantenga pulsado (Flash) y gire el dial de main comando para seleccionar (Automático con reducción de ojos rojos)/ (Sin flash).

• Para más detalles sobre el modo de flash → *"Guía del usuario/Solución de problemas" (página 49)*
• Distancia de toma (cuando [ISO] está ajustado a [AUTO])
Lado W: Aprox. 0,5 a 8,5 m
Lado T: Aprox. 0,4 a 5,0 m
• El flash destella dos veces. La primera vez es para ajustar la cantidad de luz.

Toma en primer plano (Macro)

Antes del paso **3**, ajuste el conmutador FOCUS en .

Para cancelar, póngalo en AUTO.

• El rango de enfoque se vuelve estrecho, y es posible que no se enfoque todo el motivo enteramente.
• La velocidad del enfoque automático merma.

Distancia mínima de toma desde el punto base de la marca de distancia
Ajustando a tope hacia el lado W: Aprox. 35 cm
Ajustando a tope hacia el lado T: Aprox. 40 cm

Utilización del autodisparador

Antes del paso **3**, pulse / (Autodisparador).

Pulse el botón del disparador, la lámpara del autodisparador parpadea y suena un pitido hasta que se acciona el obturador (aproximadamente 10 s (segundo) después).

Para cancelar, pulse / otra vez.

Si quiere tomar una imagen fija de un motivo que es difícil de enfocar

• Si el motivo está más cerca de aprox. 50 cm utilice el modo Macro (columna izquierda).
• Cuando la cámara no puede enfocar el motivo automáticamente, el indicador de bloqueo de AE/AF cambia a parpadeo lento y no suena el pitido. Recomponga la toma y enfoque de nuevo o ajuste manualmente el enfoque en el modo de enfoque manual.

Son motivos difíciles de enfocar:

– Los que están distantes de la cámara y oscuros
– Los que tienen un contraste débil entre el motivo y su fondo.
– Los vistos a través de un cristal
– Los que se mueven rápidamente
– Luz reflectante o con un acabado lustroso
– Los que parpadean
– Luz de fondo

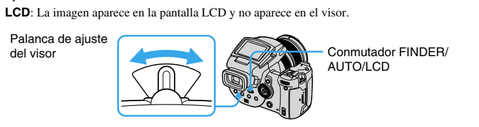
Para identificar elementos de la pantalla

→ *"Guía del usuario/Solución de problemas" (página 18)*

Para tomar imágenes utilizando el visor

Con el conmutador FINDER/AUTO/LCD, puede elegir tomar la imagen utilizando el visor o la pantalla LCD. Cuando está puesto en AUTO, la pantalla actual cambia automáticamente entre el visor y la pantalla LCD. Puede reaccionar inmediatamente a los distintos ángulos.

FINDER: La imagen aparece en el visor y no aparece en la pantalla LCD.
AUTO: Cuando retira la cabeza del visor, la pantalla disponible cambia automáticamente del visor a la pantalla LCD.
LCD: La imagen aparece en la pantalla LCD y no aparece en el visor.



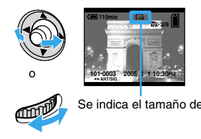
Accione la palanca de ajuste del visor hasta que la imagen aparezca claramente en el visor, después tome la imagen.

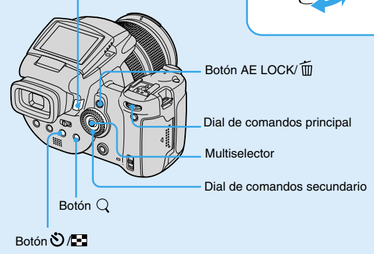
• La cámara podrá no detectar automáticamente en las siguientes situaciones. En tales casos, ajuste una posición distinta a AUTO.
– Cuando utilice el visor con gafas en exteriores en días de muchísima luz. → FINDER
– Cuando utilice la pantalla LCD sujetando el visor más cerca de su cuerpo, tal como en una toma a nivel de la cintura. → LCD

6 Vea/borre imágenes

1 Cambie al modo de reproducción.

2 Seleccione una imagen.



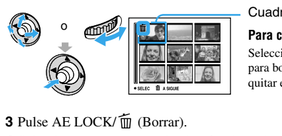


Para volver al modo de toma de imagen

• Pulse (Reproducción) otra vez.
• Mantenga pulsado el botón del disparador en la mitad.
• Cambie la posición del dial de modo.

Para borrar imágenes

1 Visualice la imagen que quiera borrar y pulse AE LOCK/ (Borrar).
2 Seleccione [Borrar] moviendo el multiselector a ▲, después pulse el centro de multiselector.



Para cancelar el borrado
Seleccione [Salir], después pulse el centro del multiselector.

Para ver una imagen ampliada (zoom de reproducción)

Pulse (Zoom de reproducción) mientras visualiza una imagen fija, la imagen se amplia al doble.

Ajustar la porción: Multiselector (▲/▼/◄/►)

Ajuste la relación del zoom: Dial de comandos secundario

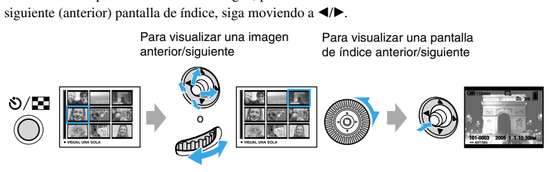
Cancelar el zoom de reproducción: pulse o el centro del multiselector

Para almacenar imágenes ampliadas: [Recortar] → *"Guía del usuario/Solución de problemas" (página 70)*

Visualización de una pantalla de índice

Pulse / (Índice) y seleccione una imagen moviendo el multiselector a ▲/▼/◄/►.

Para volver a la pantalla de una sola imagen, pulse el centro del multiselector. Para visualizar la siguiente (anterior) pantalla de índice, siga moviendo a ◄/►.



Para borrar imágenes en el modo de índice

1 Mientras esté visualizada una pantalla de índice, pulse AE LOCK/ (Borrar) y seleccione [Selec] moviendo el multiselector a ▲/▼, después pulse el centro del multiselector.
2 Seleccione la imagen que quiera borrar moviendo el multiselector a ▲/▼/◄/►, después pulse el centro del multiselector para visualizar el indicador (Borrar) en la imagen seleccionada.

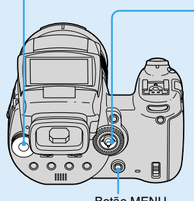
Para cancelar una selección
Seleccione una imagen que haya seleccionado previamente para borrar, después pulse el centro del multiselector para quitar el indicador de la imagen.

3 Pulse AE LOCK/ (Borrar).
4 Seleccione [Aceptar] moviendo a ►, después pulse el centro del multiselector.

• Para borrar todas las imágenes de la carpeta, seleccione [Todo en carpeta] moviendo a ▲/▼ en el paso 1 en lugar de [Selec], después pulse el centro.

4 Seleccionar o tamanho de imagem para utilização

1 Seleccione .



Botão MENU

2 Pressione MENU.

3 Seleccione (Tam imagem) movendo o multi-selector para ◄, depois seleccione o tamanho de imagem desejado movendo o multi-selector para ▲/▼.

• O número gravável de imagens fixas está indicado no lado direito de [Tam imagem].

4 Pressione MENU para terminar o ajuste.

Sobre tamanho de imagens fixas

Para detalhes sobre o tamanho de imagem → *"Guia do utilizador/Resolução de problemas" (página 12)*

Os ajustes de fábrica estão marcados por ✓.

	Tamanho da imagem*	Linhas de orientação	Nº de imagens	Impressão
✓	10M (3888×2592)	Para guardar imagens importantes ou imprimir imagens de tamanho A3/A3+** ou de boa qualidade em A4	Menos	Qualidade
	7M (3264×2176)			
	5M (2784×1856)	Para imprimir em tamanho A4 ou imagens de alta densidade em tamanho A5		
	3M (2160×1440)			
	1M (1296×864)	Para imprimir em tamanho de postal Para gravar um maior número de imagens Para criar páginas da web	Mais	Imperfeita

* As imagens gravadas usando a câmara são do mesmo rácio 3:2 como usado no papel de impressão de fotografias ou postais, etc.

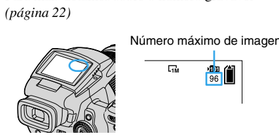
** Este é um tamanho maior do que o tamanho A3. Pode imprimir imagens com uma margem em torno da imagem de tamanho A3.

• Pode redimensionar as imagens mais tarde ([Mud taman] → *"Guia do utilizador/Resolução de problemas" (página 68)*).

Sobre o número gravável de imagens fixas

O número gravável de imagens fixas varia do tamanho de imagem seleccionado.

Para mais detalhes sobre o número gravável → *"Guia do utilizador/Resolução de problemas" (página 22)*



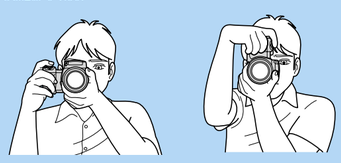
Número máximo de imagens graváveis

• O número de imagens que pueden grabarse puede variar en función de las condiciones de la toma de imágenes.

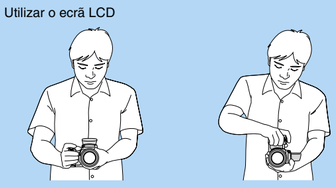
5 Filmar imagens facilmente (Modo de regulação automática)

Segurar na câmara

Utilizar o visor

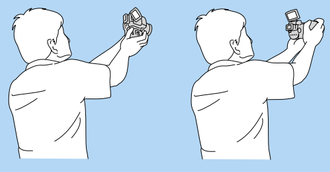


Utilizar o ecrã LCD

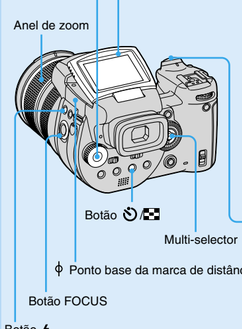


Numa filmagem de ângulo baixo

Numa filmagem de ângulo alto

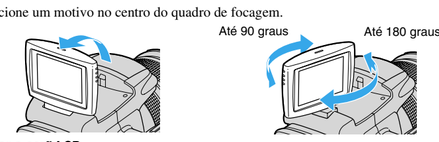


1 Seleccione .



2 Ajuste o ângulo do ecrã LCD para sua preferência.

Posicione um motivo no centro do quadro de focagem.



Rodar o ecrã LCD

Volte o ecrã LCD para o lado da lente. A imagem no ecrã LCD é uma imagem/ espelho. No entanto, a imagem pode ser normal quando gravada.

3 Filme com o botão do obturador.

Pressione e mantenha pressionado o botão do obturador até meio para focar.

Indicador de bloqueio AE/AF
Indicador intermitente
→ Indicador acende/emite som

Pressione o botão do obturador completamente para baixo.
O obturador emite um som.

Utilização do zoom

• A escala do zoom óptico é até 5×. Pode usar o zoom digital cuja escala é até 15×.
Para detalhes sobre os ajustes do [Zoom digital] e a qualidade de imagem → *"Guia do utilizador/Resolução de problemas" (página 71)*

Seleccionar um modo de flash para imagens fixas

O flash sai automaticamente e dispara quando o ambiente está escuro ou filma o motivo iluminado por trás (Auto)). Feche o flash à mão após o uso.

Quando reduz os olhos vermelhos ou não usa o flash

Pressione e mantenha pressionado o (Flash) e rode o marcador de comando principal para seleccionar (Automático com redução dos olhos vermelhos)/ (Sem flash).

• Para mais detalhes sobre o modo do flash → *"Guia do utilizador/Resolução de problemas" (página 49)*
• Distância de filmagem (quando [ISO] está ajustado em [AUTO])
Lado W: Aprox. 0,5 a 8,5 m
Lado T: Aprox. 0,4 a 5,0 m
• O flash dispara duas vezes. A primeira vez é para ajustar a quantidade de luz.

Filmar grandes planos (Macro)

Antes do passo **3**, coloque o botão FOCUS em .

Para cancelar, coloque em AUTO.

• A distância de focagem torna-se mais estreita e o motivo completo pode não ficar focado.
• A velocidade de Auto Focagem desce.

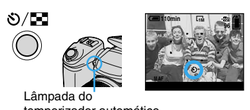
Distância de filmagem mais curta do ponto base da marca de distância
Ajustar completamente para o lado W: Aprox. 35 cm
Ajustar completamente para o lado T: Aprox. 40 cm

Utilização do temporizador automático

Antes do passo **3**, pressione / (Temporizador automático).

Pressione o botão do obturador, a lâmpada do temporizador automático pisca e escuta um sinal sonoro até que o obturador funcione (aproximadamente 10 segundos depois).

Para cancelar, pressione / outra vez.



Se filmar uma imagem fixa de um motivo que está difícil de focar

• Se o motivo estiver mais próximo do que aprox. 50 cm, utilize o modo Macro (coluna esquerda).
• Quando a câmara não pode focar o motivo automaticamente, o indicador de bloqueio AE/AF muda para piscar devagar e o sinal sonoro não se escuta. Recomponha a imagem e foque novamente ou ajuste manualmente o foco no modo de focagem manual.

Motivos difíceis de focar:

– Distante da câmara e escuro
– O contraste entre o motivo e o fundo é fraco.
– Visto através de vidro
– A mover-se rapidamente
– Luz reflectiva ou com acabamento brilhante
– A piscar
– Retro-iluminado

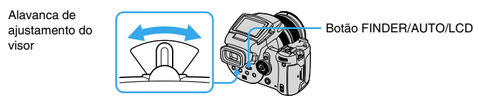
Para identificar itens no ecrã

→ *"Guia do utilizador/Resolução de problemas" (página 18)*

Filmar usando o visor

Com o botão FINDER/AUTO/LCD, pode escolher filmar usando o visor ou o ecrã LCD. Quando ajustado em AUTO, o ecrã actual é comutado automaticamente entre o visor e o ecrã LCD. Pode reagir imediatamente aos vários ângulos.

FINDER: A imagem aparece no visor e não aparece no ecrã LCD.
AUTO: Quando afasta a sua cabeça do visor, o ecrã disponível comuta automaticamente do visor para o ecrã LCD.
LCD: A imagem aparece no ecrã LCD e não aparece no visor.



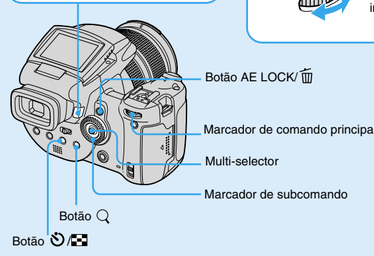
Regule a alavanca de ajustamento do visor até a imagem aparecer com clareza dentro do visor, depois filme a imagem.

• A câmara pode não detectar automaticamente nas seguintes situações. Nesses casos, ajuste para uma posição sem ser AUTO.
– Quando utilizar o visor com óculos em luz exterior extremamente brilhante. → FINDER
– Quando utilizar o ecrã LCD segurando o visor mais junto ao seu corpo, tal como uma filmagem ao nível da cintura. → LCD

6 Ver/apagar imagens

1 Mude para o modo de reprodução.

2 Seleccione uma imagem.

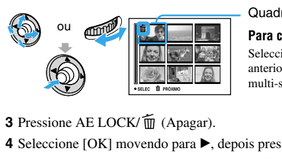


Para voltar ao modo de filmagem

• Pressione (Reprodução) novamente.
• Pressione e mantenha pressionado até meio o botão do obturador.
• Mude a posição do marcador de modo.

Para apagar imagens

1 Visualize a imagem que deseja apagar e pressione AE LOCK/ (apagar).
2 Seleccione [Apagar] movendo o multi-selector para ▲, depois pressione o centro do multi-selector.



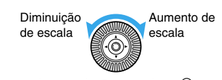
Para cancelar o apagamento
Seleccione [Sair], depois pressione o centro do multi-selector.

Para ver uma imagem aumentada (zoom de reprodução)

Pressione (Zoom de reprodução) enquanto visualiza uma imagem fixa, a imagem é ampliada ao dobro.

Ajustar a parte: Multi-selector (▲/▼/◄/►)

Ajustar a escala de zoom: Marcador de subcomando



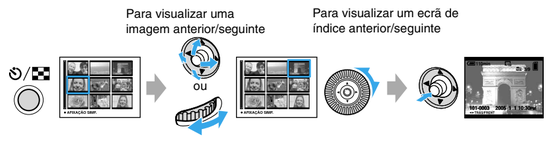
Cancelar o zoom de reprodução: pressione ou o centro do multi-selector

Para guardar imagens maiores: [Corte] → *"Guia do utilizador/Resolução de problemas" (página 70)*

Ver um ecrã de índice

Pressione / (Índice) e seleccione uma imagem movendo o multi-selector para ▲/▼/◄/►.

Para voltar ao ecrã de imagem única, pressione o centro do multi-selector. Para visualizar o ecrã de índice seguinte (anterior), continue a mover para ◄/►.



Para apagar imagens no modo de índice

1 Enquanto se visualiza um ecrã de índice, pressione AE LOCK/ (apagar) e seleccione [Selec] movendo o multi-selector para ▲/▼, depois pressione o centro do multi-selector.
2 Seleccione a imagem que deseja apagar movendo o multi-selector para ▲/▼/◄/►, depois pressione o centro do multi-selector para visualizar o indicador (apagar) na imagem seleccionada.

Para cancelar a selecção
Seleccione uma imagem que tenha seleccionado anteriormente para apagar, depois pressione o centro do multi-selector para apagar o indicador da imagem.

3 Pressione AE LOCK/ (Apagar).
4 Seleccione [OK] movendo para ►, depois pressione o centro do multi-selector.

• Para apagar todas as imagens na pasta, seleccione [Todos nes. pasta] movendo para ▲/▼ no passo 1 em vez de [Selec], depois pressione o centro.